

recoverable as such from the person required to pay the royalties in accordance with this Division.

bles à ce titre des personnes qui y sont tenues.

DIVISION VII

SECTION VII

ENVIRONMENTAL STUDIES RESEARCH FUND

FONDS RENOUVELABLES POUR L'ÉTUDE DE L'ENVIRONNEMENT

Fund continued

103. (1) Part VII of the *Canada Petroleum Resources Act* applies, with such modifications as the circumstances require, within the offshore area.

103. (1) La partie VII de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, à la zone extracôtière.

Continuation du Fonds

Rates subject to Board's approval

(2) The rates fixed by the Federal Minister pursuant to section 80 of the *Canada Petroleum Resources Act*, as they apply to the offshore area, are subject to approval by the Board.

(2) Les taux fixés par le ministre fédéral en application de l'article 80 de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* visant la zone extracôtière sont sujets à l'approbation de l'Office.

Approbation par l'Office

Appointment by Board of one of members of Environmental Studies Management Board

(3) Notwithstanding subsection 78(2) of the *Canada Petroleum Resources Act*, one of the members of the Environmental Studies Management Board established by subsection 78(1) of that Act is to be appointed by the Board on the recommendation of the Provincial Minister.

(3) Par dérogation au paragraphe 78(2) de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, l'Office nomme, sur recommandation du ministre provincial, un des conseillers du Conseil de l'étude de l'environnement constitué par le paragraphe 78(1) de cette loi.

Nomination

Reports and recommendations to Board

(4) The Environmental Studies Management Board referred to in subsection (3) shall submit to the Board

(4) Le Conseil remet à l'Office un double de tout rapport ou recommandation remis au ministre fédéral en application des alinéas 79(1)d) ou e) de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* et un extrait de chaque budget applicable à la zone extracôtière remis au ministre fédéral au titre de l'alinéa 79(1)c) de la même loi en même temps que ceux-ci sont remis au ministre fédéral.

Double à remettre

(a) a copy of every annual report and recommendation submitted to the Federal Minister pursuant to paragraph 79(1)(d) or (e) of the *Canada Petroleum Resources Act*, and
(b) a copy of that part of every budget submitted to the Federal Minister pursuant to paragraph 79(1)(c) of that Act that relates to the offshore area

at the same time the report or recommendation is submitted to the Federal Minister.

DIVISION VIII

SECTION VIII

TRANSFERS, ASSIGNMENTS AND REGISTRATION

TRANSFERTS, CESSIONS ET ENREGISTREMENT

Interpretation

Définitions

Definitions

“assignment of security interest”
«cession de sûreté»

104. (1) In this Division, “assignment of security interest” means a notice of the assignment of a security interest or any part thereof in respect of

104. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

«acte» Mainlevée, cession de priorité, avis de sûreté, transfert ou cession de sûreté.

Définitions

«acte»
“instrument”